МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ
(МГС)
INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
(ISC)

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

ГОСТ 33602— 2015

ОБОРУДОВАНИЕ И ПОКРЫТИЯ ДЕТСКИХ ИГРОВЫХ ПЛОЩАДОК

Термины и определения

Издание официальное

Москва
Стандартинформ
2019

gost.e-ecolog.ru

Предисловие

Цели, основные принципы и общие правила проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены ГОСТ 1.0 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» и ГОСТ 1.2 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Правила разработки, принятия, обновления и отмены»

Сведения о стандарте

1 РАЗРАБОТАН Федеральным государственным унитарным предприятием «Всероссийский научно-исследовательский институт стандартизации и сертификации в машиностроении (ФГУП «ВНИИНМАШ»)

2 ВНЕСЕН ТК 455 «Оборудование детских игровых площадок»

3 ПРИНЯТ Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол от 27 октября 2015 г. № 81-П)

За принятие проголосовали:

Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Код страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Сокращенное наименование национального органа по стандартизации
Армения	AM	Минэкономики Республики Армения
Беларусь	BY	Госстандарт Республики Беларусь
Казахстан	KZ	Госстандарт Республики Казахстан
Киргизия	KG	Кыргызстандарт
Россия	RU	Росстандарт

4 Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 17 мая 2016 г. № 326-ст межгосударственный стандарт ГОСТ 33602—2015 введен в действие в качестве национального стандарта Российской Федерации с 1 июня 2016 г.

5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

6 ПЕРЕИЗДАНИЕ. Сентябрь 2019 г.

Информация о введении в действие (прекращении действия) настоящего стандарта и изменений к нему на территории указанных выше государств публикуется в указателях национальных стандартов, издаваемых в этих государствах, а также в сети Интернет на сайтах соответствующих национальных органов по стандартизации.

В случае пересмотра, изменения или отмены настоящего стандарта соответствующая информация будет опубликована на официальном интернет-сайте Межгосударственного совета по стандартизации, метрологии и сертификации в каталоге «Межгосударственные стандарты»

© Стандартинформ, оформление, 2016, 2019

В Российской Федерации настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

Введение

Установленные в стандарте термины расположены в систематизированном порядке, отражающем систему понятий в области оборудования детских игровых площадок.

Для каждого понятия установлен один стандартизированный термин.

Заключенная в круглые скобки часть термина при использовании термина в документах по стандартизации может быть опущена, при этом не входящая в круглые скобки часть термина образует его краткую форму.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы в алфавитном указателе — светлым.

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

ОБОРУДОВАНИЕ И ПОКРЫТИЯ ДЕТСКИХ ИГРОВЫХ ПЛОЩАДОК

Термины и определения

Children's playgrounds equipment and surfacing. Terms and definitions

Дата введения — 2016—06—01

1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает основные термины, применяемые в системе межгосударственной стандартизации в области оборудования детских игровых площадок, и их определения.

Термины, установленные настоящим стандартом, также могут быть применены при проведении работ по стандартизации в области оборудования детских игровых площадок на национальном и ином уровне в странах, указанных в предисловии, по решению национальных органов по стандартизации этих стран.

Термины, установленные настоящим стандартом, рекомендуется использовать в правовой, нормативной, технической и организационно-распорядительной документации, научной, учебной и справочной литературе в области оборудования детских игровых площадок.

2 Термины и определения

2.1 **детская игровая площадка:** Специально оборудованная территория, предназначенная для игры детей, включающая в себя оборудование и покрытие для детской игровой площадки.

en playground
de spielplatz

Примечание — Детские игровые площадки предназначены для благоустройства жилых зон поселений и установки на участках дошкольных учреждений и школьных площадках для подвижных игр.

2.2 **оборудование для детской игровой площадки:** Оборудование, установленное на детской игровой площадке, с которым или на котором пользователи могут играть индивидуально или группой по своему усмотрению и правилам.

en equipment for a children's playground
de anlagen für einen Kinderspielplatz

2.3 **оборудование, имитирующее крупногабаритные конструкции:** Неразборное оборудование, конструкция которого представляет собой уменьшенную копию существующих крупногабаритных конструкций.

en equipment simulating large-scale structures
de Ausrüstung simuliert großräumige Strukturen

2.4 **детский городок [игровой комплекс]:** Сложный и многофункциональный комплекс, который состоит из множества составляющих, являющийся частью детской игровой площадки (может включать горки, качели, домики и др.).

en children's town
de Kinderstädtchen

Издание официальное

Примечание — К детскому городку-комплексу [игровому комплексу] может относиться гимнастический комплекс (стенки шведские, стенки для лазания, мостики, трапы, спирали, шесты и т. п.).

2.5 **покрытие:** Участок поверхности детской игровой площадки размерами не менее зоны приземления ребенка, используемый совместно с оборудованием для детских игровых площадок.

en cover
de abdeckung

2.6 **ударопоглощающее покрытие детской игровой площадки:** Покрытие детской игровой площадки, обладающее амортизационными свойствами, размерами не менее зоны приземления ребенка, используемое совместно с оборудованием детской игровой площадки.

en shock absorbing coating
de stoßdämpfende Beschichtung

Примечание — Ударопоглощающее покрытие детской игровой площадки может быть песчаным, гравийным, дерновым, из дробленой древесины, резиновым, синтетическим.

2.7 **демпфирование удара покрытием:** Свойство покрытия рассеивать кинетическую энергию удара путем местной деформации или вытеснения материала покрытия.

en shock damping coating
de Stoßdämpfungsschicht

2.8 **высота свободного падения с оборудования:** Максимальная высота от опорной поверхности оборудования детской игровой площадки, с которой может упасть ребенок, до зоны приземления.

en Height of a free fall from the equipment
de Höhe eines freien Falls von der Ausrüstung

Примечание — К опорным поверхностям относят поверхности, на которых ребенок может стоять, и доступ к которым обеспечен каким-либо игровым элементом (лестницей, стремянкой, трапом и т. д.).

2.9 **зона приземления:** Зона, в которой происходит торможение и остановка пользователя.

en landing zone
de landezone

2.10 **пространство падения:** Пространство внутри оборудования, вокруг него или на нем, которое может быть занято пользователем с приподнятой части оборудования.

en space fall
de Raum Herbst

Примечание — Пространство падения начинается с высоты свободного падения.

2.11 **зона безопасности:** Пространство внутри оборудования, вокруг него или на нем, которое может быть занято пользователем, находящимся в движении, вызванном использованием оборудования.

en safety zone
de sicherheitszone

2.12 **приставная лестница:** Средство доступа на платформу, расположенное под углом наклона к горизонтали от 60° до 90°, состоящее из горизонтальных перекладин или ступеней, по которым пользователь может подниматься или спускаться с помощью рук.

en ladders
de Leitern

2.13 **лестница:** Средство доступа на платформу, расположенное под углом наклона к горизонтали от 15° до 60°, состоящее из горизонтальных ступеней, по которому пользователь может подниматься или спускаться.

en staircase
de Treppe

2.14 **трап [рампа]:** Средство доступа на платформу в форме наклонной плоскости, расположенной под углом наклона к горизонтали от 0° до 38°, по которому пользователь может подниматься или спускаться.

en gangway
de Gangway

2.15 **защемление:** Опасная ситуация, когда тело, часть тела или одежда ребенка защемлены в элементах конструкции оборудования.

en jamming
de Störung

2.16 **труднодоступное оборудование:** Оборудование, в конструкции которого специально предусмотрено ограничение доступа на него детей конкретной возрастной группы.

en hard to reach equipment
de schwer zu erreichen Geräte

2.17 **платформа:** Поверхность оборудования, на которой можно стоять, расположенная выше уровня детской игровой площадки.

en platform
de Plattform

2.18 **базовая отметка заглубления:** Отметка, показывающая уровень заглубления оборудования.

en basic mark burial
de Basismarke Grab

2.19 **горка:** Оборудование с одной или несколькими наклонными поверхностями скольжения, по которым пользователь спускается вниз под действием силы тяжести.

en hill
de Hügel

2.20 **горка-волна:** Горка с одним или более изменением угла наклона поверхности скольжения.

en slide-wave
de Dia-Welle

2.21 **горка «на склоне»:** Горка, поверхность скольжения которой следует за контуром земли на склоне холма, насыпи, высокого берега.

en slide «on the side»
de schieben «auf der Seite»

Примечание — Доступ к стартовому участку горки осуществляется непосредственно с холма, насыпи или с помощью лестниц или стремянок.

2.22 **пристраиваемая горка:** Горка, доступ к стартовому участку которой осуществляется через части оборудования.

en Built in slide
de in Rutsche Eingebaute

Примечание — Доступ к стартовому участку такой горки может осуществляться с помощью канатного подъемника детской игровой площадки, мостика детской игровой площадки, платформы детской игровой площадки, наклонного трапа детской игровой площадки, лестницы детской игровой площадки и других элементов оборудования детской игровой площадки.

2.23 **спиральная горка:** Горка, поверхность скольжения которой имеет форму спирали.

en spiral slide
de Spiralrutsche

2.24 **криволинейная горка:** Горка с изогнутой поверхностью скольжения.

en curved slide
de gekrümmte Rutsche

2.25 **отдельно стоящая горка:** Горка, не соединенная с другим оборудованием, имеющая отдельное средство доступа к стартовому участку.

en freestanding slide
de freistehenden Rutsche

2.26 **тоннельная горка:** Горка, участок скольжения которой имеет закрытую секцию.

en tunnel hill
de Tunnel Hill

2.27 **комбинированная тоннельная горка:** Горка, участок скольжения которой имеет закрытую секцию только в верхней части.

en combined tunnel slide
de Kombinierte Tunnelrutsche

2.28 **горка с несколькими трассами:** Горка с несколькими поверхностями скольжения, разделенными бортиками.

en slide with multiple tracks
de Rutsche mit mehreren Spuren

2.29 **крутая горка:** Горка с отвесным участком скольжения, имеющим в нижней части радиусный элемент, переходящий в горизонтальный конечный участок.

en steep hill
de steilen Hügel

2.30 **стартовый участок горки:** Участок горки, обеспечивающий доступ ребенка к участку скольжения горки.

en starting portion slides
de Startbereich Folien

2.31 **участок скольжения горки:** Участок горки, обеспечивающий спуск ребенка под действием силы тяжести.

en sliding portion slides
de Gleitabschnitt

2.32 **конечный участок горки:** Участок горки, обеспечивающий торможение и остановку ребенка.

en end portion slides
de Endteil Folien

2.33 **качели:** Оборудование, приводимое в движение ребенком, масса которого располагается ниже шарнира, относительно которого осуществляется качание.

en swing
de Schaukel

2.34 **плоское сиденье качелей:** Сиденье качелей без заднего или боковых ограждений.

en flat seat swings
de Flachsitz Schaukeln

2.35 **сиденье-колыбель:** Сиденье качелей с ограждением, удерживающим тело ребенка.

en seat cradle
de Sitzschale

2.36 **карусель:** Оборудование с одним или более посадочным местом, вращающееся вокруг вертикальной оси, с углом наклона от вертикали не более 5°.

en carousel
de Karussell

2.37 **посадочное место карусели:** Сиденье или платформа и/или поручни карусели, которые позволяют ребенку сидеть, стоять и держаться или приводить в движение карусель.

en seat carousel
de Sitz Karussell

2.38 **качалка:** Оборудование, приводимое в движение ребенком или детьми, на котором осуществляется колебательное движение в различных плоскостях.

en rocker
de Rocker

2.39 **посадочное место качалки:** Сиденье или платформа и/или поручни качалки, позволяющие ребенку сидеть, стоять, держаться и приводить в движение качалку.

en seat rocking
de Sitz Schaukeln

2.40 **диапазон движения качалки:** Максимальное горизонтальное и/или вертикальное отклонения посадочного места качалки от положения равновесия в процессе ее качания.

en range of motion of rocking
de Bewegungsbereich des Schaukel

2.41 **корпус качалки:** Основной элемент конструкции качалки, на котором размещены посадочные места и который крепится к качающейся опоре качалки.

en body rocking
de Körper Schaukeln

2.42 **качающаяся опора качалки:** Элемент конструкции качалки детской игровой площадки, обеспечивающий колебательные движения, который крепят к корпусу и основанию качалки.

en Self-aligning bearing rocking
de Pendellager Schaukel

2.43 **основание качалки:** Элемент конструкции качалки, обеспечивающий установку и фиксацию качалки на поверхности детской игровой площадки.

en rocking base
de Schaukelbasis

2.44 **канатная дорога:** Оборудование, на котором пользователи катаются вдоль троса под действием силы тяжести.

en cableway
de Seilbahn

2.45 **канатная дорога с подвесом:** Канатная дорога, оборудованная рукояткой для катания в подвешенном состоянии.

en cableway with suspension
de Seilbahn mit Federung

2.46 **канатная дорога с сиденьем:** Канатная дорога, оборудованная сиденьем для катания сидя.

en cableway with seat
de Seilbahn mit Sitz

2.47 **зона посадки канатной дороги:** Участок канатной дороги, на котором пользователь может взяться за рукоятку или сесть на сиденье и привести в движение каретку.

en landing zone cableway
de Landezone Seilbahn

2.48 **зона движения по канатной дороге:** Участок, на котором пользователь может свободно перемещаться.

en area traffic by cableway
de Bereich Verkehr mit der Seilbahn

2.49 **зона остановки канатной дороги:** Участок, находящийся в конце зоны катания, который может достичь пользователь при перемещении в зоне движения канатной дороги.

en area cableway station
de Bereich Seilbahnstation

2.50 **каретка канатной дороги:** Движущийся элемент, за счет которого пользователь перемещается вдоль троса под действием силы тяжести.

en carriage cableway
de Schlittenbahn

2.51 **подвесной элемент канатной дороги:** Элемент конструкции между кареткой и сиденьем или рукояткой.

en Hanging element cableway
de Aufhänger Seilbahn

2.52 **пространственная игровая сеть:** Трехмерное игровое пространство, образованное двумя или более плоскими сетями.

en spatial gaming network
de Raum Gaming-Netzwerk

2.53 **эвакуация детей:** Процесс организованного самостоятельного движения детей в безопасную зону.

en evacuation of children
de Evakuierung der Kinder

2.54 **маршрут эвакуации детей:** Путь от места пребывания детей в безопасную зону.

en evacuation route children
de Rettungsweg Kinder

2.55 **периодический визуальный контроль:** Проверка оборудования, позволяющая обнаружить очевидные опасные дефекты, вызванные актами вандализма, неправильной эксплуатацией и климатическими условиями.

en Periodic visual counter
de Regelmäßige Sichtgegen

2.56 **контроль функционирования:** Детальная проверка оборудования с целью оценки рабочего состояния, степени изношенности, прочности и устойчивости оборудования.

en control operation
de Regelbetrieb

2.57 **ежегодный контроль:** Проверка оборудования, выполняемая с периодичностью один раз в 12 мес, с целью оценки соответствия технического состояния оборудования детской игровой площадки требованиям безопасности.

en annual check
de Jahrescheck

Алфавитный указатель терминов на русском языке

высота свободного падения с оборудования	2.8
горка «на склоне»	2.21
горка	2.19
горка криволинейная	2.24
горка крутая	2.29
горка отдельно стоящая	2.25
горка пристраиваемая	2.22
горка с несколькими трассами	2.28
горка спиральная	2.23
горка тоннельная	2.26
горка тоннельная комбинированная	2.27
горка-волна	2.20
городок детский	2.4
демпфирование удара покрытием	2.7
диапазон движения качалки	2.40
дорога канатная	2.44
дорога канатная с подвесом	2.45
дорога канатная с сиденьем	2.46
защемление	2.15
зона безопасности	2.11
зона движения по канатной дороге	2.48
зона остановки канатной дороги	2.49
зона посадки канатной дороги	2.47
зона приземления	2.9
каретка канатной дороги	2.50
карусель	2.36
качалка	2.38
качели	2.33
комплекс игровой	2.4
контроль визуальный периодический	2.55
контроль ежегодный	2.57
контроль функционирования	2.56
корпус качалки	2.41
лестница	2.13
лестница приставная	2.12
маршрут эвакуации детей	2.54

место посадочное карусели	2.37
место посадочное качалки	2.39
оборудование для детской игровой площадки	2.2
оборудование труднодоступное	2.16
оборудование, имитирующее крупногабаритные конструкции	2.3
опора качалки качающаяся	2.42
основание качалки	2.43
отметка заглубления базовая	2.18
платформа	2.17
площадка детская игровая	2.1
покрытие	2.5
покрытие ударопоглощающее	2.6
пространство падения	2.10
рампа	2.14
сеть пространственная игровая	2.52
сиденье качелей плоское	2.34
сиденье-колыбель	2.35
трап	2.14
участок горки конечный	2.32
участок горки стартовый	2.30
участок скольжения горки	2.31
эвакуация детей	2.53
элемент канатной дороги подвесной	2.51

Алфавитный указатель терминов на английском языке

annual check	2.57
area cableway station	2.49
area traffic by cableway	2.48
basic mark burial	2.18
body rocking	2.41
built in slide	2.22
cableway	2.44
cableway with seat	2.46
cableway with suspension	2.45
carousel	2.36
carriage cableway	2.50
children's town	2.4
combined tunnel slide	2.27
control operation	2.56
cover	2.5
curved slide	2.24
end portion slides	2.32
equipment for a children's playground	2.2
equipment simulating large-scale structures	2.3
evacuation of children	2.53
evacuation route children	2.54
flat seat swings	2.34
freestanding slide	2.25
game complex	2.4
gangway	2.14
hanging element cableway	2.51
hard to reach equipment	2.16
height of a free fall from the equipment	2.8
hill	2.19
jamming	2.15
ladders	2.12
landing zone	2.9
landing zone cableway	2.47
limes	2.14
periodic visual counter	2.55
platform	2.17

playground	2.1
range of motion of rocking	2.40
rocker	2.38
rocking base	2.43
safety zone	2.11
seat carousel	2.37
seat cradle	2.35
seat rocking	2.39
self-aligning bearing rocking	2.42
shock absorbing coating	2.6
shock damping coating	2.7
slide «on the side»	2.21
slide-wave	2.20
slide with multiple tracks	2.28
sliding portion slides	2.31
space fall	2.10
spatial gaming network	2.52
spiral slide	2.23
staircase	2.13
starting portion slides	2.30
steep hill	2.29
swing	2.33
tunnel hill	2.26

Алфавитный указатель терминов на немецком языке

Abdeckung	2.5
anlagen für einen Kinderspielplatz	2.2
Aufhänger Seilbahn	2.51
Ausrüstung simuliert großräumige Strukturen	2.3
Basismarke Grab	2.18
Bereich Seilbahnstation	2.49
Bereich Verkehr mit der Seilbahn	2.48
Bewegungsbereich des Schaukel	2.40
Dia-Welle	2.20
Endteil Folien	2.32
Evakuierung der Kinder	2.53
Flachsitz Schaukeln	2.34
freistehenden Rutsche	2.25
Gangway	2.14
Gleitabschnitt	2.31
Höhe eines freien Falls von der Ausrüstung	2.8
Hügel	2.19
in Rutsche Eingebaute	2.22
Jahrescheck	2.57
Karussell	2.36
Kinderstädtchen	2.4
Kombinierte Tunnelrutsche	2.27
Körper Schaukeln	2.41
Landezone	2.9
Leitern	2.12
Limes	2.14
Pendellager Schaukel	2.42
Plattform	2.17
Raum Gaming-Netzwerk	2.52
Raum Herbst	2.10
Regelbetrieb	2.56
Regelmäßige Sichtgegen	2.55
Rettungsweg Kinder	2.54
Rocker	2.38
Rutsche	2.24
Rutsche mit mehreren Spuren	2.28

Schaukel	2.33
Schaukelbasis	2.43
schieben «auf der Seite»	2.21
Schlittenbahn	2.50
schwer zu erreichen Geräte	2.16
Seilbahn	2.44
Seilbahn	2.47
Seilbahn mit Federung	2.45
Seilbahn mit Sitz	2.46
Sicherheitszone	2.11
Sitz Karussell	2.37
Sitz Schaukeln	2.39
Sitzschale	2.35
Spielkomplex	2.4
spielplatz	2.1
Spiralrutsche	2.23
Startbereich Folien	2.30
steilen Hügel	2.29
Störung	2.15
stoßdämpfende Beschichtung	2.6
Stoßdämpfungsschicht	2.7
Treppe	2.13
Tunnel Hill	2.26

УДК 688.775.001.4:006.354 МКС 97.200.40

Ключевые слова: оборудование, покрытие (детской игровой площадки), горка детской игровой площадки, качели детской игровой площадки, карусель детской игровой площадки, качалка детской игровой площадки, осмотр оборудования детской игровой площадки, термины и определения

Редактор *Е.И. Мосур*
Технический редактор *В.Н. Прусакова*
Корректор *Е.Д. Дульнева*
Компьютерная верстка *Е.А. Кондрашовой*

Сдано в набор 02.09.2019. Подписано в печать 09.09.2019. Формат 60×84¼. Гарнитура Ариал.
Усл. печ. л. 1,86. Уч.-изд. л. 1,48.

Подготовлено на основе электронной версии, предоставленной разработчиком стандарта

Создано в единичном исполнении во ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ»
для комплектования Федерального информационного фонда стандартов,
117418 Москва, Нахимовский пр-т, д. 31. к. 2.
gost.e-ecolog.ru gost.e-ecolog.ru

gost.e-ecolog.ru